



Title	シンガポール華僑社会 : その深層にあるもの
Author(s)	王, 彩香
Citation	大阪大学言語文化学. 2001, 10, p. 213-229
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/78005
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

シンガポール華僑社会 —その深層にあるもの—*

王 彩香**

本稿は在新加坡社会里、特別对准焦点调查于中国系新加坡社会——新加坡华侨——的社会构造。尽人皆知，新加坡社会根据许多民族而构成，但一般看似为同国国民，总括称为「新加坡人」。笔者对此点感到疑问，而向新加坡华侨社会实行了民意调查，试探华侨民主性的深层部。民主性是一般和生育历大大有关。从心理学方面也常被认为，童年时代的记忆至成年以后使个人受到的影响力很大，所以，此次调查对象选择于生在新加坡，而且在新加坡接受过教育的比较年轻的世代。

结果调查出来的情况，大多数华侨，有的在国籍方面属于新加坡，作为新加坡国民而生活，有的在民族方面，民族上属于中华民族，知道了中华民族的归属意识从而当作一个核，支持华侨的连体感。从他们的深层部分还能看出显著的差异，有「中国人意识」的集团和有「华侨意识」的集团。这两种集团包有的感觉，在华侨社会的深层意识中互相争执，他们越过所谓一般的「新加坡的中国人」，生成了「华侨」那独特的自我意识，抱有二个相反的意识，而新加坡华侨社会保持着独特的存在，引导了本稿的结论。

另外，有「华侨意识」集团，一边觉得中国是自己的祖国，但一边在心情上爱慕着新加坡，掌握着那种平衡感觉，能看出新加坡华侨和日本华侨的类似性。那种类似性，笔者特别称为「华侨民族性」。结果，「华侨民族性」不是地域独特的「民族性」，而是在世界广泛华侨之间共有的民族性。

1 はじめに

日本には、いくつかのマイノリティ集団が存在する。その中で、華僑は2番目に人口の多い集団として存在している。日本の華僑社会には100年近くの歴史があるが、渡日時期によって、「老華僑」、「新華僑」に分けられる¹⁾。ただし、新華僑は、移民して間も

*新加坡华侨社会的深层构造（王彩香 Wang Caixiang）

**大阪大学大学院言語文化研究科

¹⁾ 19世紀後半から1949年までに移民した者と、日中国交回復の1972年以降、中国の改革開放政策の影響で移民した者とに分けられる。前者を「老華僑」といい、後者を「新華僑」という。

ないため、日本での華僑社会の中核は老華僑によって形成されている。そのような状況下にある日本の華僑社会は、日本社会の中で、華僑学校、中華街、華僑総会などの組織を形成し、比較的社会に根づいている様子が見て取れる。華僑は、それらの組織に参加することで、「華僑エスニシティ」、すなわち、中国人であるということに誇りを保ちながらも、国籍にこだわらず、国際感覚に富んでいて、海外華僑とも積極的に繋がりをもつというグローバルなエスニシティを形成するのである。²⁾

一方、シンガポールは、マレー半島南端にある小さな島国だが、自由貿易港における中継貿易によって繁栄した。また、アジアに属する先進国家という点で、日本と共通点を見出すことができる。しかし、一方で、シンガポールは日本とは異なり、多民族国家である。その中で、中華民族（華僑）は全人口の76%と、人口上最大の集団を形成している。また、公用語も、日本では日本語1カ国語なのに対して、シンガポールでは、マレー語、北京語（華語）、タミル語、英語と4カ国語が認定されており、華僑の話す華語は日常的に使われている。³⁾

そこで、このような違いを踏まえた上で、本論の目的を、日本華僑に見られる「華僑エスニシティ」が、国境を越えて他の華僑にも当てはめることができるのかどうかを検証することとする。そして、その方法として、シンガポール華僑が持つ意識の傾向をアンケート分析によって明らかにし、その深層にあるものを浮き彫りにすることとする。

2 調査の方法

1999年の夏、シンガポールに居住する華僑50人にアンケート調査を実施した。生まれながらにして居住国国籍を持つ華僑を調査することで、今後の「華僑エスニシティ」の動向を一層適確に推測できると考え、年齢を10代後半から20代前半に限定した。有効回答率は約70%である。なお、アンケートの解答は選択式解答を採用した。⁴⁾

3 アンケートの分析結果

3.1 シンガポールの社会背景が華僑意識に及ぼす影響

まず、前提として「華僑としての意識があるかどうか」を探っていこうと思い、「貴方が華僑として意識するときは」という質問をした。結果は（図1）のグラフの通りで

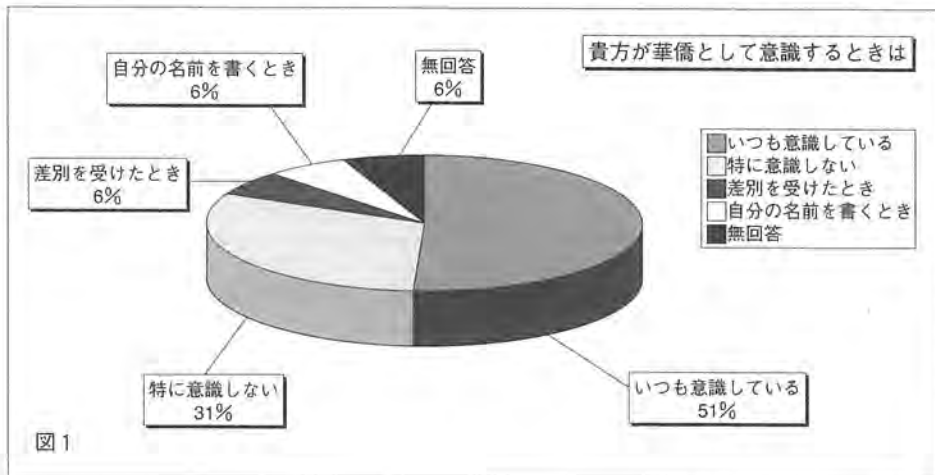
²⁾ 詳細は（王 彩香、『日本の華僑エスニシティ社会のひらき、言葉の結び』、大阪大学大学院修士論文、1999）を参照。

³⁾ 『データブックオブザワールド』、二宮書店、1999、pp.170-171

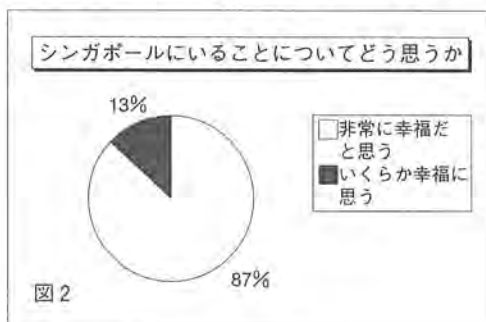
⁴⁾ アンケートの詳細は文末資料を参照。

ある。

約半数の回答者が華僑として「いつも意識している」と答えている。ここから、多民族国家の中にあっても、華僑というアイデンティティを常日頃感じているのが見受けられる。次に31%の人が「特に意識しない」と回答している。華僑と意識している人が多いのに対し、逆に多民族国家という現状に溶け込み、常に華僑としての意識を持たなくても生活していくことができるという一面がある者が存在していることもわかる。



3.2 シンガポールの社会背景が華僑意識に及ぼす影響



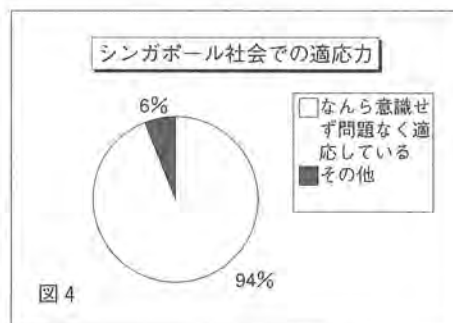
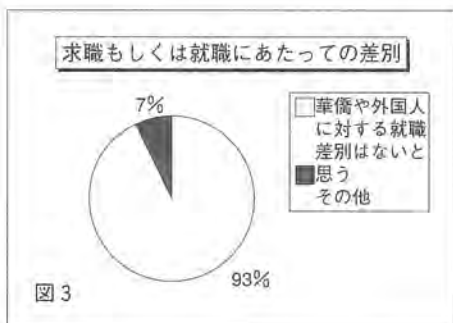
そこで、大多数の、華僑であることを意識している者に焦点を当て、華僑を意識させる要因として、差別など、シンガポール社会が華僑に与える重圧はないのかを明確にするために社会生活における満足度、適応度などを探ってみた。

「シンガポールにいてることに、どう思うか」(図2)という問いに対しては、「非常に幸福に思う」が9割弱を占め、残る1割強も「いくらか幸福に思う」という回答を寄せ、全般的にシンガポール社会に所属していることに満足な傾向を示している。この点に関して不満だという回答はなかった。

「求職もしくは就職にあたっての差別」(図3)のアンケート結果を示したグラフからも、ほぼ全体的に差別を意識していないことがわかる。就職差別などは、民族差別を表

す1つのポイントであるが、これを見る限りシンガポール社会では華僑に対する民族差別はほとんどない傾向にあるといえる。

次に、「シンガポール社会での適応力」というアンケート結果をグラフに示した(図4)。

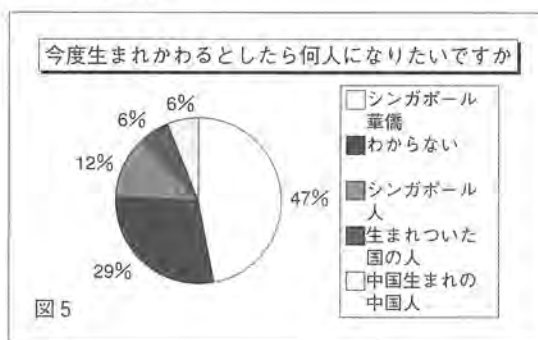


これは自らがシンガポール社会に適応しているかという判断を示しているものだが、シンガポール華僑自身も、「なんら意識せず問題なく適応している」と感じているのがわかる。

以上のことから、華僑という意識の内には、シンガポール社会が投げかけるネガティブな因子を見いだすことはできなかった。

3.3 本当に希望する帰属—「シンガポール華僑」—

そこで、次は少し違った視点から華僑意識を見てみた。「今度生まれかわるとしたら何人になりたいか」という質問である(図5)。「～としたら」といったイフの表現は、現実から離れて、その人の思っていること、望んでいることがストレートに出やすい質問であるが、その中で半数近くが「シン



ガポール華僑」という回答を示している。民族的帰属の「中国人」や政治的帰属の「シンガポール人」を大きく超えている点が注目される。

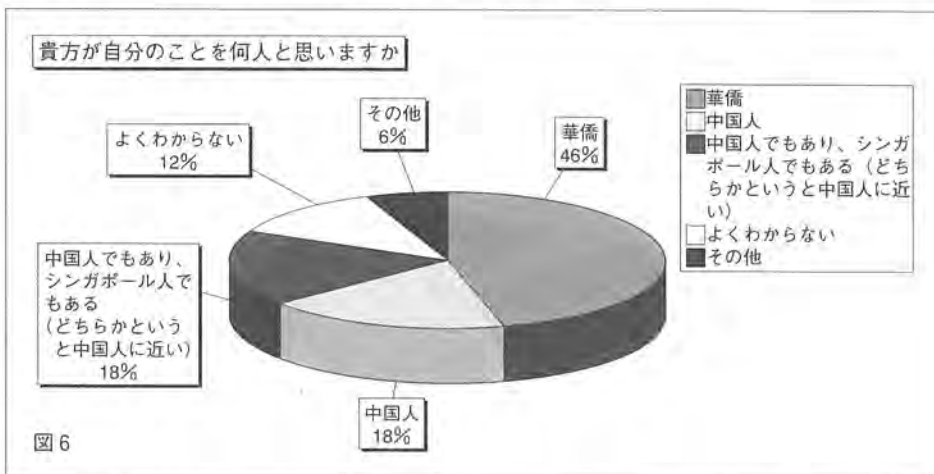
シンガポールの社会への満足度の高さは、先ほどのアンケート分析のグラフなどからもわかるが、「シンガポール華僑」という回答にはそういったシンガポール社会への帰属と、華僑社会への帰属とが、相反するものではなく、融合して認識できることを示し

ている。その両方に肯定的であり、またその両方を望んでいることを表している。しかし、シンガポール社会に対して肯定的でも、純粋な「シンガポール人」ではなく「華僑」であることを捨てようとはしない点もまた事実である。

そういった華僑意識、華僑社会を形成している深層にある意識とはいったい何なのであろうか。次章でさらに掘り下げて見ていく。

3.4 「純粋なシンガポール人」とは言えない「華僑」「中国人」意識

ここでは、シンガポール華僑が、自分をどう考えているのかということ进行分析するため、「貴方は自分のことを何人と思うか」と、一層突き詰めた形で問いを投げかけた(図6)。これは希望的回答ではなく、現状の意識を表した回答である。ここでも「華僑」という回答が46%と最も多く現れているが、同時に「中国人である」という割合、「シンガポール人でもあり中国人でもある」という割合も2割弱ずつ出ている。しかし、純粋に「シンガポール人」とであるという回答は皆無であった。



自分たちは「華僑である」という意識と「中国人である」という意識との2つが大きなポイントになっているといえる。

ではまず、なぜ、「華僑意識」と「中国人意識」の二様の意識に分かれるのだろうか。居住国に住み、中には国籍まで変更した華僑にとって、華僑であることを根底から支えるものは、「中国人である」という意識であることは周知の通りである。ならば「華僑」イコール「中国人」という単純な図式が成り立つてもおかしくはないはずである。しかし、現実には回答は2つの意識に分かれている。次節では、この2つの意識のそれぞれで、どのような違いがあるか分析してみたいと思う。もし違いがあるとすれば、華僑全体の意識の傾向も「華僑意識」と「中国人意識」の間を揺れ動き、多様性を生んでいることに

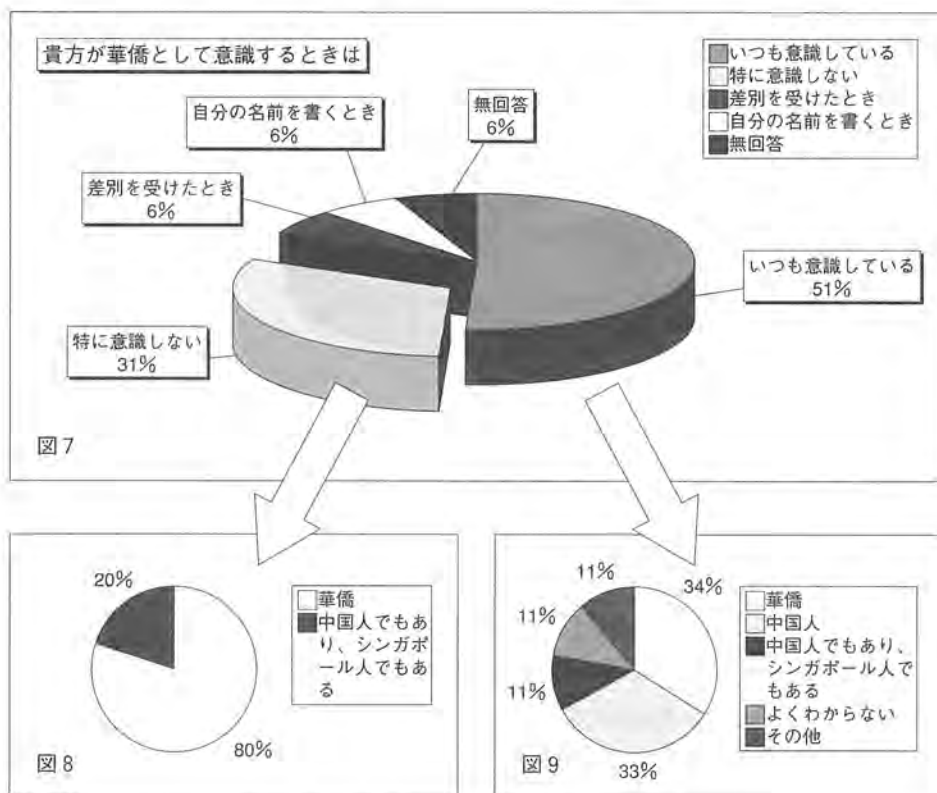
なっているのではないかと思います。

そこで、ここから、「華僑意識」と「中国人意識」という2つのポイントに焦点を合わせて話を進めていく。

3.5 「中国人意識」が生む華僑としての強い自意識

(図7)のグラフは、最初に登場した「貴方が華僑として意識するときは」というアンケート結果を示したグラフから、華僑であることを「いつも意識する」という人達と、「特に意識しない」という人達の2つのグループに分けて、結果を取り出したものである。そして、そのグループ別に、「貴方は自分のことを何人と思いますか」という問いに対する結果を示したものである。2つのグラフのうち、右のグラフは華僑であることを「いつも意識している」と答えた人達の傾向であり(図9)、左は華僑であることを「特に意識しない」と答えた人達の傾向である(図8)。

「いつも意識している」という人達の中には、「中国人意識」を持つ人が、華僑意識



を持つ人とほぼ同数いることがわかる。逆に「特に意識しない」という人達の中には「中国人意識」の人はいなかった。「中国人意識」の人は、中国人であると同時に、華僑であることを強く意識している傾向にあるのがわかる。

ここから、中国人という民族意識が、他民族と華僑との差を意識する大きなファクターであることが窺える。ところが、「華僑意識」は、華僑をいつも意識する人にも、意識しない人にも同じように見られる。つまり、特別に偏りのない視点なのである。こうして、華僑としての自意識として「華僑意識」と「中国人意識」には傾向の違いがあることがわかる。

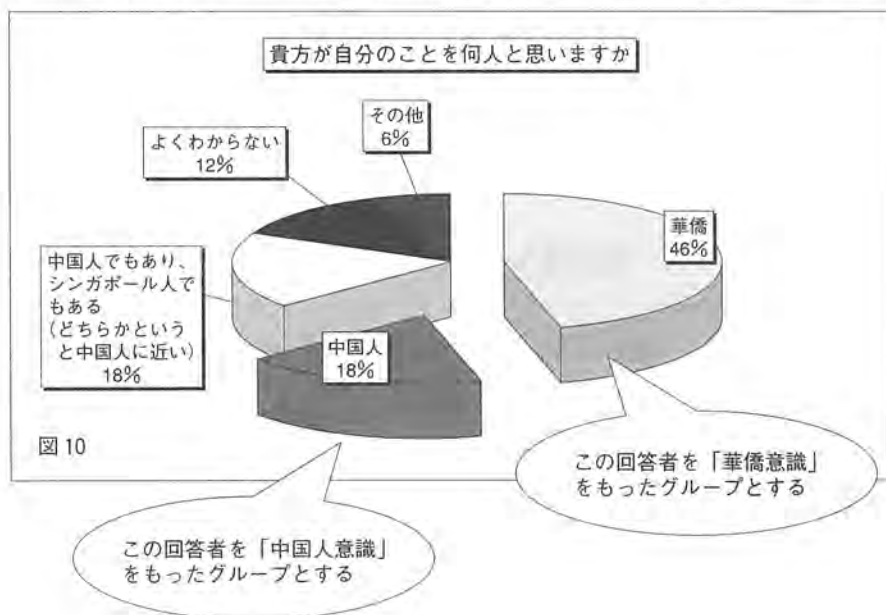
3.6 華僑意識と中国人意識の対比—華僑社会の深層にある2つの意識—

「華僑意識」と「中国人意識」をさらに掘り下げてみる。

図10のグラフは、先ほど出てきた「貴方は自分のことを何人と思いますか」というアンケート結果を示したグラフから、「華僑意識」と「中国人意識」を持った2つのグループをピックアップしたもので、そのグループ別に分析したものが図11から図20のグラフである。

「中華民族をどう思いますか」という名目の対比グラフでは、「中国人意識」の方は肯定的、賛美的な意見に偏っているのに対し(図11)、「華僑意識」の方は肯定から批判まで意見が分散しているのがわかる(図12)。

華僑意識を持つグループは中華民族すらも客観的に評価し、冷静に分析する事ができ



るのに対し、中国人意識をもつグループは中華民族をどうしても客観的に見られないという状況を示している。それだけ中国人意識を持つグループは、中華民族への従属意識の強さが感じられる。

次に、「現地の台湾・大陸の中国人に対して」という対比のグラフ（図13、14）では、民族の誇りとは異なって、「華僑意識」「中国人意識」双方のグループ共に、違和感を持つケースが目立っている。

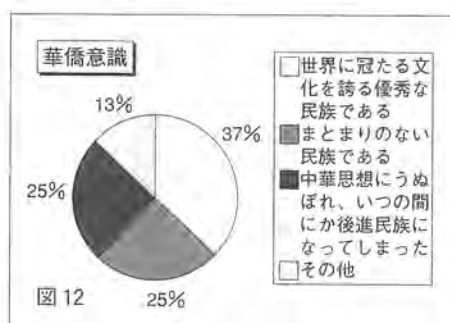
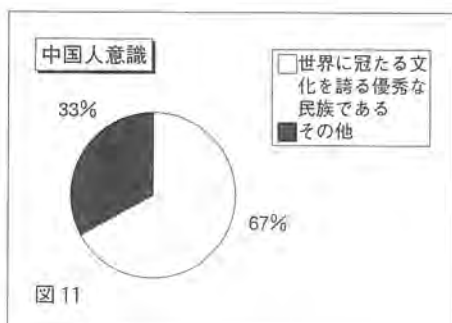
コミュニケーションの成立に深く関わる生活、文化の違い、言葉の壁など、自分たちとの差を素直に認めている結果であろうか。しかし、「中国人意識」の方が「ほどよく付き合える」という意見が目立ち、より好意的な傾向を示している。

以上から中華民族に対して「華僑意識」の方はバランス感覚を持った評価をしているのに対し、「中国人意識」の方はより親和性を感じている方に偏っていることがわかる。

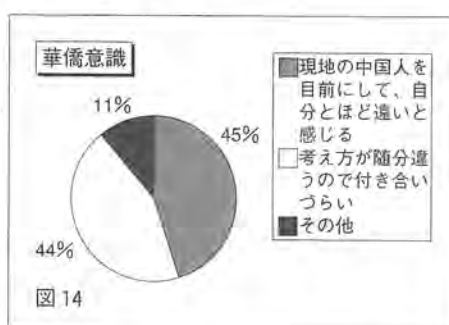
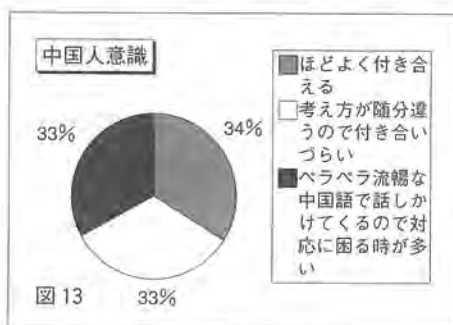
それでは、この2つのグループは、自分自身である華僑に対してどんな反応の違いを見せるのだろうか。

そこで、「貴方が思う華僑とはなんですか」という問いに関する対比のグラフをみて

中華民族をどう思いますか



現地の台湾・大陸の中国人に対して



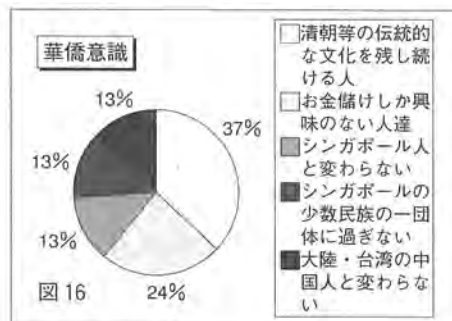
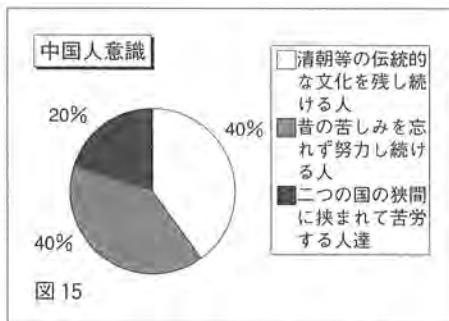
いく（図16）。

この問いに対して、「華僑意識」を持つグループは賛美から批判、冷めた見方まで、様々な意見に分かれた。華僑に対してもバランス感覚を持った評価を下していると言える。これに対して「中国人意識」を持つグループは、相変わらず賛美の方へ偏りを見せている（図15）。

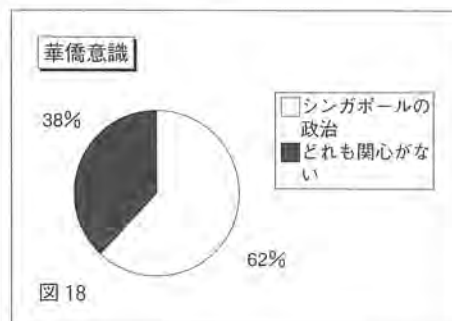
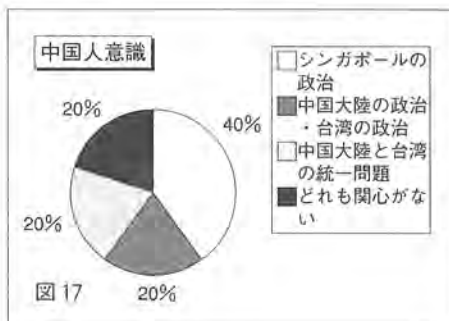
また、国家の問題に、「関心のあるものに○をつけてください」という対比のグラフでは、シンガポール、中国、台湾の問題のいずれに関心があるかの問いかけに、「華僑意識」を持つグループの方は、シンガポールの政治だけに注意が集中したのに対して（図18）、「中国人意識」を持つグループの方は、中国・台湾問題へも深く関心を示している（図17）。「華僑意識」を持つグループの方は、シンガポール人としての自覚が確立しているのに対して、「中国人意識」を持つグループの方は、中国・台湾への帰属意識を捨てられないままの状態であることを示していると言える。

同じような傾向は次の問いかけにも現れている。「もし不幸にして中国とシンガポールが戦争になったら」（図20）という対比のグラフでは、「華僑意識」を持つグループ

貴方の思う華僑とはなんですか

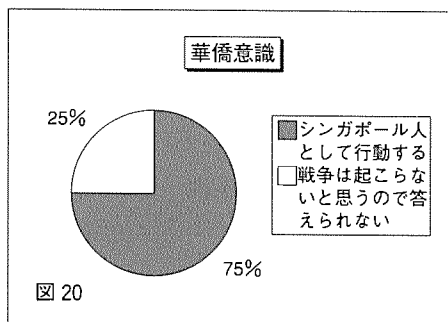
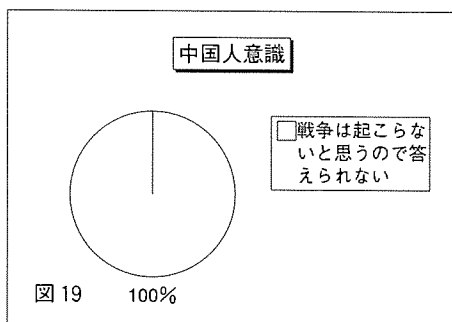


関心のあるものに○をつけてください



はシンガポール人として行動する意見が4分の3を占めている。「華僑意識」を持つグループは、シンガポール人としての自覚が確立しているのに対して、「中国人意識」のグループは「シンガポール人」と割り切ってしまうところがあることを窺わせている（図19）。

もし不幸にして中国とシンガポールが戦争になったら



以上のようなことから、「華僑意識」を持つグループには、国際的なバランス感覚があり、自分たちが現在、帰属しているシンガポール社会にも抵抗なく溶け込み、シンガポール人の一員としての自覚を持っていることが判る。それに対して、「中国人意識」を持つグループには、「中国人」という意識を捨て切れず、中国・台湾という既存の国家への帰属感覚から完全には自立できてないことが判る。

4 おわりに

以上の分析により、シンガポール華僑の多くは、国籍の上ではシンガポールに属し、シンガポール国民として生活している。しかし、民族としては、中華民族に属し、そこへの帰属意識を核として華僑という連帯意識を持っていることがわかった。ところが、その深層の部分には違いがあり、中国人意識を持つグループと、華僑意識を持つグループに大別できることがわかった。この2つのグループが持つ感覚が、華僑の深層意識の中でせめぎ合い、単なる「シンガポールの中国人」であるのではなく、それを越えて、「華僑」という独特の自意識を生む結果になっているのではないかと思える。その相反する意識を抱えながら、それを包括した形で、シンガポール華僑の社会は、独自の存在を保っているのではないかと思える。

また、シンガポール華僑に見られた「華僑意識」を持つグループのバランス感覚の持ち方や、中国を祖国と感じながらも、シンガポールに思いを寄せる点など、日本の華僑でも取り出すことの出来た「華僑エスニシティ」と類似性を見出すことができた。そこから、「華僑エスニシティ」は、一つの地域における特別なエスニシティの持ち方では

なく、広域的に華僑に共通するエスニシティと考えることができるのではないかと思える。

主要参考文献

- 綾部恒雄・石井米雄編、『もっと知りたいシンガポール』、弘文堂、1994
- 今川瑛子・井草邦雄・平塚大祐、『東南アジア経済Q & A』、亜紀書房、1994
- 太田勇、『国語を使わない国—シンガポールの言語環境—』、古今書院、1994
- 大原始子、「シンガポール」、『月刊言語』、(1997,10、vol26、No.11)
- 可児弘明・遊仲勲著、『華僑華人』、東方書店、1995
- 陳懷東、『海外華人経済概論』、黎明文化事業公司、1986
- 潘琳、『炎黄子孙』、上海三連聯書店、1993
- 東川繁、「マレーシア」、『月刊言語』、(1997.10、vol26、No.11)
- 遊仲勲、『華僑・華人経済』、ダイヤモンド社、1995
- 遊仲勲、『世界のチャイニーズ』、サイマル出版会、1991
- 陸陰明、「新加坡華語規範化的問題」、連合早報、1995
- 歴史教育者協議会、『シリーズ知っておきたい東南アジアⅡ』、青木書店、1994

Q6 Your close friend ;

- (a) Chinese Singaporean.
- (b) General Singaporean.
- (c) The half is Chinese Singaporean, and the another is general Singaporean.
- (d) Other ()

Q7 What is the most important thing at marriage?

(If you want to put two or more circles, please mark orders.)

- (a) race / (b) economic ability / (c) academic background / (d) personality / (e) state of health / (f) face and figure / (g) social standing /
- (h) hobby / (i) sense of values / (j) Other ()

Q8 What may (did) your parents say, when you will be married general Singaporean?

- (a) They will be (were) opposed to strongly.
- (b) They won't be (were not) opposed to.
- (c) May be opposed to as a rule, but will decide from the point of personality.
- (d) The parents of companion will be (were) opposed to.
- (e) Other ()

Q9 What do (did) you say to your child at his (her) marriage?

- (a) I wish you (=your child) will be married with Chinese Singaporean.
- (b) With general Singaporean.
- (c) With the Chinese who lives in China.
- (d) Important point is his personality, I don't worry about race nor nationality.
- (f) Other ()

Q10 What kind of language do you use mainly at thinking?

- (a) English/ (b) Mandarin Chinese (=Beijing dialect) / (c) A local dialect of Chinese /
- (b) Other ()

Q11 What, to you, is Chinese language?

- (a) The necessary condition as Chinese identity.
- (b) A necessary matter on today's job, undertaking, and so on.
- (c) A necessary method for studying Chinese culture.
- (d) The international language which many people are speaking on the earth.
- (e) A necessary instrument as the way for communicating with family and relatives.
- (f) A important thing which fastens each other Chinese-abroad all over the world.
- (g) Unnecessary excess which is useless at any place.
- (h) Other ()

Q12 Which do you support at a game of sports?

◇ Chinese vs. Singapore

- (a) China/ (b) Singapore/ (c) both/ (d) Other ()

◇ Singapore vs. The third nation

- (a) China/ (b) The third nation/ (c) both/ (d) Other ()

◇ General Singaporean vs. Chinese Singaporean

- (a) General China/ (b) Chinese Singaporean/ (c) both/ (d) Other ()

◇ General Singaporean vs. Chinese in other country

- (a) General Singaporean/ (b) Chinese in other country/ (c) both/ (d) Other ()

Q13 When are you conscious of your Chinese-abroad?

- (a) Conscious always.
- (b) At renewing for a passport.
- (c) At writing (your) name.
- (d) At being discriminated.
- (e) At being treated well.
- (f) Not-conscious anytime.
- (g) Other ()

Q14 How do you feel in front of the Chinese who lives in China?

- (a) I am in trouble to correspond, because he speaks to me in fluent Chinese.
- (b) Hard to get along with, because his way of thinking is different from mine.
- (c) Easy to keep company with so naturally.
- (d) Go around with him within bounds.
- (e) He is quite different from me.
- (f) I feel I am indeed Chinese also.
- (g) Other ()

Q15 Can you adapt your-self to Singaporean society?

- (a) I am adapted naturally to Singaporean society.
- (b) Rather, I already can't be adapted to Chinese society.
- (c) Already can't be adapted not only to Chinese, but also to Chinese abroad.
- (d) English-speaking ability isn't enough yet, but I may be adapted to Singaporean.
- (e) Long times will be spent for adapting well my-self.
- (f) I can't adapt my-self to Singaporean society forever.
- (g) Other ()

Q16 How do you think about Chinese race?

- (a) Excellent race who has a culture of the first rank in the world.
- (b) A race lacking in unity.
- (c) A race who falter behind through the complacency of 'Chinese-centralism'.
- (d) Chinese lived in China will get leadership of the world in 21th century.
- (e) Chinese, especially Chinese abroad, will get leadership in 21th century.
- (f) Other ()

Q17 What is your thought about your ethnicity?

- (a) I am Chinese/ (b) Chinese abroad/ (c) Singapore/
- (d) Both(but, if anything, near by Chinese).
- (e) Both(but, if anything, near by Singaporean).
- (f) At the moment I can't say.
- (g) Other ()

Q18 What is the Chinese abroad, to you?

- (a) The persons who are good at commerce.
- (b) Who continue to make an effort day by day.
- (c) Who maintain traditional Chine culture.
- (d) Who devote themselves only to earning money.
- (e) Who are in a fix between China and another country (for example, Singapore).
- (f) Who are not different from Chinese in China.
- (g) Who are not different from general Singaporean.
- (h) Who form only one part of minorities in Singapore.
- (i) Other ()

Q19 How do you think about that you are one of Chinese abroad?

- (a) I'm happy, and proud of my ethnicity.
- (b) Not so happy, I feel being in a fix between two country.
- (c) I wish if I was Chinese born in China.
- (d) I wish if I was general Singaporean.
- (e) Other ()

Q20 What race do you want to be, if you could be reborn?

- (a) Chinese Singaporean, again/ (b) general Singaporean/ (c) Chinese in China / (d) Whatever race/ (e) I can't say./
- (f) Other ()

Q21 Which are you interested in?

- (a) The political matter in Singapore.
- (b) The political matter in China.
- (c) The problem of unification of China (great China and Taiwan).
- (d) I don't have any interest to all of them.

Q22 What, to you, is the culture of Chinese abroad?

- (a) Somewhere between the traditional Chinese and the Western.
- (b) Chinese culture exactly.
- (c) It isn't the middle, but a unique culture.
(that is ;)
- (d) It isn't the unique.
- (e) Other ()

Q23 Which affair does concern with you?

- (a) There, in our house, is the Chinese altar in which ancestors and Chinese gods are enshrined.
- (b) There is a Chinese thing in our house.
(that is ;)
- (c) Our family hold the new-year ceremony in Chinese style(='春節' chun-jie).
- (d) Hold the mid-autumn ceremony in Chinese style (='中秋節' zhongqiu-jie).
- (e) Hold a Chinese ceremony.
(that is ;)
- (f) We don't hold any Chinese ceremony nor custom.
- (g) Our parents hold, but we shall not hold.
- (h) Chinese ceremony and custom is so good that we continue to hold it.
- (i) We want to introduce some good Chinese customs positively.

Q24 Which affair does concern with you?

- (a) We hold Christmas party.
- (b) Hold the new-year ceremony in Islam style.
- (c) Hold Halloween party.
- (d) Hold Easter (Good-Friday) party.
- (e) Hold Buddha birthday party.
- (f) Hold an Hindu ceremony. (that is ;)

Q25 What kind of food do you eat mainly in your home?

- (a) Chinese/ (b) Western/ (c) mixed/ (d) Other ()

Q26 Which affair does concern with you?

- (a) I say the multiplication table in Chinese language.
- (b) I feel that Chinese folk dance is wonderful.
- (c) I usually attend at the meeting where only Chinese Singaporean get together.
- (d) I can sing some Chinese songs at once.
- (e) I often watch a Chinese movie, and listen Chinese songs.

Q27 What grade of school-background dose it need to Chinese-abroad young man in the next generation?

- (a) junior high./ (b) senior high./ (c) collage/ (d) university/ (e) the graduate course/ (f) study abroad (country))/
- (g) Other ()

Q28 Do you join with any Chinese-abroad association?

- (a) I join with, and attend at positively.
- (b) Join with, but I'm absent usually.
- (c) I don't join with a such kind of meeting, because of lacking of interest.
- (d) Other ()

Q29 Have you gone to China?

- (a) Yes, I've gone often.
- (b) I've gone, but not so often.
- (c) No, I have not gone to.

Q30 Dose the family or relative which you have an exchange live in Singapore?

And, how much households they are?

- (a) Yes, they are () households./ (b) No.

Q31 Dose the family or relative which you have an exchange live in any country except Singapore?

- (a) Yes. (where) / (b) No.

Q32 By which do you get the information of China?

- (a) Singaporean mass media (newspaper, T.V., etc.).
- (b) Chinese newspaper.
- (c) Newspaper which is published by an association of Chinese abroad.
- (d) Other ()

Q33 How do you think about living in Singapore?

- (a) Very happy./ (b) May be happy./ (c) Not happy.
- (b) I will become happy in China./ Other ()

Q34 Have (will) a member of your family gone (go) out from Singapore to other?

- (a) Yes./ (Where ;) (reason ;)
- (b) All member of may family will go out.
- (c) No, any member have (will) not gone (go) out.

Q35 Will you return to China someday?

- (a) Yes, I will.
- (b) I can't say now, but I may return to.
(when, for example;)
- (c) No, I will never.
- (d) Other ()

Q36 What as the role of racial school, to you?

- (a) The place of teaching racial matter, for example Chinese language.
- (b) The place where students aware of his identity as Chinese.
- (c) Where students aware of his identity as Chinese-abroad.
- (d) Where students learn enough Chinese culture.
- (e) A mere language school.
- (f) Other ()

Q37 Can you speak the local dialect of Chinese which your ancestor spoke?

- (a) I can speak as well as native.
- (b) Thinking by it.
- (c) Easy everyday conversation only.
- (d) I can understand, but can not speak.
- (e) I know few words.
- (f) Other ()

Q38 Shall you return to Chinese nationality some day?

- (a) I shall never do so.
- (b) May be going to do so someday.
(for example, When?)
- (c) I have the plan of returning/
(why?)

Q39 What race do you belong to in your mind?

- (a) I'm Chinese.
- (d) (b) Singaporean.
- (e) (c) Singaporean and Chinese.
- (f) (d) Chinese abroad.
- (g) (e) Chinese Singaporean.
- (f) Other ()

Q40 If the war break out between Singapore and China, What will you do?

- (a) I will behave as a Singaporean.
- (b) Behave as a Chinese.
- (c) I can't say now.
- (d) I think the war will not happen, so I can't answer.
- (h) Other ()

Thank you very much for your cooperation!

※ If you have any idea, please write on following blank.
Whatever idea is the important suggestion to me.